

摘藻堂四庫全書薈要

史部

欽定四庫全書叢要

史部

欽定西域同文志卷二

詳校官編修臣繆晉



欽定四庫全書薈要卷七千七百二十三

史部

欽定西域同文志卷二

天山南路地名一

哈密屬

哈密在天山之南舊隸版圖西接回部故以為天山南路之首

毛



漢字 哈密

回語哈密勒密勒之轉音哈

漢字 勒納沁

回語勒柳樹塔

勒瞭望之謂密勒墩臺也地有瞭臺

也納沁鵝鵝也相傳柳樹旁崖石間

故名古匈奴伊吾盧地後漢為伊吾

產鵝鵝最良

魏入蠕蠕唐置西
伊州改伊州伊吾

郡五代號胡盧磧
宋入回鶻元為威

武王分鎮之所明
設哈密衛後漢書

西域傳自敦煌西
出玉門陽關北通

伊吾千餘里魏書
蠕蠕傳其所常會

庭在敦煌張掖之
北唐書地理志伊

州伊吾郡南去
玉門關八百里

伊密

切音 阿哈

切音 阿勒 阿納因

字 𐰽𐰺𐰍

字 𐰽𐰺𐰍

字 𐰽𐰺𐰍

字 𐰽𐰺𐰍

𐰽𐰺𐰍

漢 阿斯塔納

回語緩行之謂

切音 阿斯 阿塔 阿納

字 蒙 𐰇𐰺𐰍

西蕃 字 𐰇𐰺𐰍

字 慧 𐰇𐰺𐰍

字 回 𐰇𐰺𐰍

𐰇𐰺𐰍

漢 字 德 都 摩 垓

準 語 德 都 謂 上

摩 垓 蛇 也 其 地 產 蛇 故 名

三 谷 額 德 烏 都 鄂 摩 阿 噶 衣

字 蒙 𐰇𐰺𐰍

西蕃 字 𐰇𐰺𐰍

字 慧 𐰇𐰺𐰍

字 回 𐰇𐰺𐰍

𐰇𐰺𐰍

漢 字 多 都 摩 垓

準 語 多 都 謂 下

地 與 德 都 摩 垓 相 屬 故 分 上 下 以 名 之

蒙字

三合鄂多都鄂摩阿表

雷字

蒙字

慧字

西雷字

回字

慧字

回字

漢字 蘇木哈喇垓 準語 蘇木


箭也哈喇垓松也
地有喬松其直如

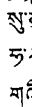
漢字 拉布楚喀 拉布準
語始疑

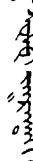
矢故名


而終信之詞楚喀
回語枯木之謂地

三谷 嚳蘇烏穆阿哈阿刺阿葛衣

字 嚳 

字 嚳 

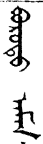
字 嚳 

字 回 



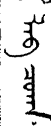
漢字 內勒滾


回語兩道相合之處

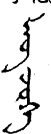


有枯木故名

三谷 嚳阿補 嚳初阿客

字 嚳 

字 嚳 


字 嚳 

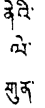
字 回 


三谷 嚳 額裏烏窩

漢字 博羅圖阿瑞

準語 博羅

字 蒙 

字 魯 

字 慧 

字 回 



漢 字 托郭棲

地形如
之故名

回語餅屬
之細小者

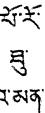
智 魯 鄂 伊
鄂 錫 伊 縷

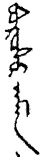
謂雨與訓青色者
異義圖之為言有


也阿瑞謂口地當
山口多雨澤故名

智 魯 鄂 羅 烏 阿 阿 安

字 蒙 

字 魯 

字 慧 

字 回 



字蒙

漢 伊里 克庫木 回語 伊里

字雷

克温暖之謂庫木
沙也沙地温暖故
名

字蒙

字回

三合 伊禮克 枯穆

字

字蒙

漢 哈喇都伯 回語 哈喇黑色

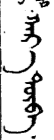
都伯謂土阜地有
阜土色深黑故名


字雷

字蒙


三合 阿哈喇都額伯

字回

蒙字 

蒙字 

蒙字 

蒙字 

蒙字 

漢字 察罕和羅海

準語 察罕

白色和羅海
其地水中
有白色

蠱蟲
故名

蒙字 

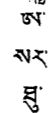
漢字 阿薩爾圖

準語 阿薩爾

屋基也
地有民
居遺址
故名

蒙字 阿薩爾圖

蒙字 

蒙字 

蒙字 

蒙字 

睿 察
阿 察
阿 葛
阿 安
鄂 和
鄂 羅
阿 哈
衣

蒙
字
ᠮᠤᠴᠢᠭᠤᠨ

西 蕃
字
ᠮᠤᠴᠢᠭᠤᠨ

蒙
字
ᠮᠤᠴᠢᠭᠤᠨ

回
字
جاغان
فورغان

蒙

漢
字
額 什 墨
帕 爾
西 語
泉 流 挾 沙

者 其 地 有
之 故 名

蒙

漢
字
察 克 瑪 克 塔 什
回 語

察 克 瑪 克 火 鑪 之
謂 塔 什 石 也 地 產

火 石
故 名

三 合
知 音
阿 察 克
阿 瑪 克
阿 塔 伊 施

蒙
字
ᠮᠤᠴᠢᠭᠤᠨ

西 蕃
字
ᠮᠤᠴᠢᠭᠤᠨ

蒙
字
ᠮᠤᠴᠢᠭᠤᠨ

三合
額 額 額

回字
額 額 額

蒙字
額

西番字
額

托戡字
額

回字
額

開展屬

額

額

漢字
開展

回語草積之
謂漢狐胡國

漢字
塔呼

回語塔呼
謂難也

地東漢時并入車師國晉高昌郡地

三合塔呼
嚅阿烏

北魏高昌國地周隋因之唐西州交

字蒙
𐰽𐰺𐰍

河郡柳中縣地宋復名高昌後漢書

字雷
𐰽𐰺𐰍

西域傳伊吾北通車師前部高昌壁

字恭
𐰽𐰺𐰍

一千二百里魏書高昌傳去敦煌十

字回
𐰽𐰺𐰍

三日行唐書西域傳侯君集伐高昌

𐰽𐰺𐰍

披其地皆州縣之號西昌州後改西

漢納呼

回語納喇奇之轉音也指

昌為西州

彼處而言

智昆
伊阿
安

字蒙
智
伊
安

字西番
智
伊
安

字托武
智
伊
安

字回
智
伊
安

智

漢特庫
斯

回語見之
明也蓋瞭

望處

智納
阿烏
呼

字蒙
智
納
阿
烏
呼

字西番
智
納
阿
烏
呼

字托武
智
納
阿
烏
呼

字回
智
納
阿
烏
呼

智

漢齊克塔
木

回語齊
克長也

塔木牆也其地
牆垣迤邐故名

三谷特額
枯斯

蒙古字
ᠰᠢᠭᠤ

西番字
ᠰᠢᠭᠤ

北感字
ᠰᠢᠭᠤ

回字
سگ

ᠰᠢᠭᠤ

漢色爾
啟布

也

回語
高木臺

三谷縵克
阿塔穆

蒙古字
ᠰᠢᠭᠤ

西番字
ᠰᠢᠭᠤ

北感字
ᠰᠢᠭᠤ

回字
سگ

ᠰᠢᠭᠤ

漢特
斯

信捷也

回語
謂快亦
瞭望處
言得

三谷塞呼
智額呼
期補

三谷特斯
智額斯

蒙古
字 𠵼

蒙古
字 𠵼

粟界
字 𠵼

粟界
字 𠵼

慕
字 𠵼

慕
字 𠵼

回
字 𠵼

回
字 𠵼

𠵼

𠵼

漢
字 哈喇和卓

回語
哈喇和卓


漢
字 楚輝

回語
新草

人名傳有
卓舊居其地故名


智初
智烏襲

漢車師前國地後漢三國因之晉高

字魯 

昌國地魏周隋因

之唐為西州交河

字雷 

郡前廷縣地元為

合刺火者明為火

字慧 

州又名哈喇火州

明史西域傳火州


字回 

即漢車師前王地



隋為高昌國元名

火州肅州新志火

漢魯克察克  回語攢簇之謂其地

縣交河

郡治

居民稠密故名舊對音為魯克沁漢

切音阿哈阿刺鄂

柳中地一名柳城戊巳校尉所居屬

蒙字 子又字

蒙字 子又字

蒙字 子又字

蒙字 子又字

蒙

漢勒木 丕

支 回語夏日棚以迎

涼氣也 唐西州交河郡蒲昌縣地明

為吐魯番

車師前國後漢長史所居三國以後

同關展元為魯古塵明為柳城一名

魯陳一名柳陳後漢書西域傳伊吾

北有柳中唐書西域傳高昌田地城

戊巳校尉所治也明史西域傳柳城

西去火州七十里東去哈密千里

魯克

察克

蒙字 子又字

切音額穆

伊昆

字蒙

字西蕃

字雷

字回

字慈

字回

字漢阿斯塔克

回語阿斯懸掛

漢雅木什

相傳其地多鹽池舊

之謂塔克謂山形如懸物地以山名也

有漢人居之因習漢語後遂訛音為

音西蕃阿斯阿塔克

雅木
什云

三谷
阿穆
伊施

蒙古
字 𠵹

雷
字 𠵹

托忒
字 𠵹

回
字 𠵹

𠵹

漢布干
字

回語布指此
地而言干官

蒙
字 𠵹

雷
字 𠵹

托忒
字 𠵹

回
字 𠵹

𠵹

漢吐爾
字 𠵹

回語積水
之謂相傳

其地積水故名舊
對音為吐魯番漢

車師前
王國地

牧殿也其地
有之故名

音補葛安
智烏

字蒙
里

字雷
牙

字慧
里

字回
牙

里

漢伊拉里
克

回語伊
拉蛇也

三合圖呼
阿安

字蒙
牙

字雷
牙

字慧
里

字回
牙

里

漢安濟彦

帕爾西語
暗都占之

轉音也
暗一數名
都二數名
占性命

里克有也地多蛇
蟲故名按伊拉

即伊蘭見第一卷

伊犁西北路伊蘭

巴什條巴什字音

屬陽故順讀成蘭

伊拉其本音也

馨谷 伊喇 伊禮克

字馨 𠄎

馨 𠄎 𠄎

字馨 𠄎 𠄎

之謂回人以命計
口甚言地隘僅容

一二口也又云有

安濟彥之人居此

游牧故以名之安

濟彥即安集延部

特在布魯西境

馨谷 阿齊 阿安

字馨 𠄎

馨 𠄎 𠄎

字馨 𠄎 𠄎

回字

回字

漢字 托克三

回語 托克三 九十數

漢字 雅圖庫

回語 遣人 徼往之謂

也 九十戶居之故 名轉音為托克遜

漢車師都尉國地

三合 智魯 鄂克 阿薩安

三合 智魯 阿圖 烏圖 烏轄

蒙字

蒙字

西蕃字

西蕃字

托克三 字

托克三 字

回字
بَوَق

木

漢僧尼木

回語回人呼其妹云

爾或云其子弟寄食於人之稱漢卑陸前國地三國時并入車師前部

三谷 塞翰 伊穆

蒙字 木

蒙字 木

回字
بَلَوَق

木

漢連木齊木

回語連木外燥

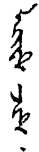
內溼之地齊木有草之泥其地土軟有草故名漢車師後城長國地

三谷 禮穆 伊穆


蒙字 木

蒙字 木

字 托忒 

字 托忒 

字 回 

字 回 





字 漢 穆圖拉克

回語悔罪不復

字 漢 蘇巴什


回語蘇水也巴什頭


謂犯之


也地有水源故名

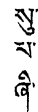
三谷 穆烏圖 阿克

三谷 蘇阿巴 伊施

字 蒙古 

字 蒙古 

字 西番 

字 西番 

托忒字

回字

𠵹

漢濟木薩

三合切音 齋穆 阿薩

回語土軟
滲水之謂

蒙古字

西番字

托忒字

托忒字

回字

𠵹

漢汗和羅

和羅庭也 舊謂汗
所建庭處故名

回語汗稱
其君之詞

三合切音 哈安 鄂羅

蒙古字

西番字

回字

回字

回字

回字

回字

回字
فان
فور

漢字

布拉克

回語
布拉克

布拉克

之謂漢
劫國地

漢字

回語
墩臺也其
地有之故名

三谷
補阿禮克
呼烏伊克

三谷
呼烏伊克

蒙古字

蒙古字

蒙古字

蒙古字

西蕃字

西蕃字

西蕃字

西蕃字

托忒字

托忒字

托忒字

托忒字

回字 

哈喇沙爾屬

回字 





漢字 哈喇沙爾

回語沙爾城也

漢字 烏沙克塔勒

回語 烏沙

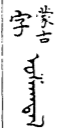
其城年久色黑故名漢馬耆國地三

克小也其地有小柳林故名

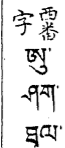
國晉魏周隋因之唐置焉耆都督府

三谷 智音 烏沙克 塔勒 阿勒

宋為西州回鶻元明為別失八里地

蒙古字 

漢書西域傳焉耆國西南至都護治

西蕃字 

所四百里南至尉犁百里北與烏孫

字

瑟

接隋書西域傳焉耆國都白山南七

字

回

十里漢時舊國也唐書西域傳焉耆

是

國橫六百里縱四百里東高昌西龜

字

漢察罕通格

準語通格玉草

茲南尉犁北烏孫地理志焉耆都督

也色白其地產此故名漢為危湏國

府貞觀十八年滅焉耆置明史西域

地三國時并入焉耆特伯勒古以東

傳別失八里南接于闐北連瓦剌西

諸境同漢書西域傳危湏國西至都

抵撒馬爾罕東抵火州或曰焉耆

護治所五百里至焉耆百里魏略危

三合 阿哈 阿刺 阿呼

蒙古 字 𐎆𐎇𐎆𐎇

西番 字 𐎆𐎇𐎆𐎇

托忒 字 𐎆𐎇𐎆𐎇

回 字 𐎆𐎇𐎆𐎇

𐎆𐎇𐎆𐎇

漢 塔噶爾齊

回語塔噶爾齊

索之屬居人以此為業齊指其人而

須國并 入焉耆

三合 察噶 阿安 烏翰 額

蒙古 字 𐎆𐎇𐎆𐎇

西番 字 𐎆𐎇𐎆𐎇

托忒 字 𐎆𐎇𐎆𐎇

回 字 𐎆𐎇𐎆𐎇

𐎆𐎇𐎆𐎇

漢 楚輝

解及三合切 音以下見本

言

三谷
智阿塔
阿噶呼
伊縷

蒙吉
字
𠵹

雷審
字
𠵹

惹
字
𠵹

回
字
𠵹

𠵹

漢
字
碩爾楚克

回語
碩爾楚克也

欽定西域圖志

三谷
智額特
額勒

烏活

𠵹

卷即北魏時焉耆東界左回城也魏書焉耆傳成周公萬度歸入焉耆東界擊其邊守左回尉犁二城拔之


漢
字
特伯勒古



回語
也南人

謂之西河柳北人謂之山川柳地多產此故名


楚克有也與里克魯克同義其地產


硝故名

字 蒙吉 

字 雷  

三合 切音 鄂呼 烏兒

字 慈 

字 蒙吉 

字 回 

西番 字 不 圖



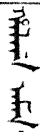
字 慈 

字 漢博爾海

相傳舊有伯克名博

回 字 


爾海者世居於此故因人以名其地




三合 切音 鄂呼 阿衣

漢字 哈勒噶阿瑞

準語 哈勒

蒙古字 

噶謂道路阿瑞謂口地當山口故名

西番字 

漢為尉犁國地北魏時并入焉耆有

悲字 

尉犁城漢書西域傳尉犁國西至都

回字 

護治所三百里南與鄯善且末接又



焉耆國南至尉犁百里魏略尉犁國

漢字 庫隴勒

回語觀望也地形軒

并屬焉耆

敞可供眺覽故名舊對音為庫爾勒

三谷 哈勒 阿噶 阿馬安

三谷 哈勒 阿噶 阿馬安

字 蒙 𠄎

字 雷 𠄎
𠄎
𠄎

字 蕞 𠄎

字 回 𠄎
𠄎

𠄎

漢 策 特 爾

回語謂種
廬也舊曾

安營於此故名漢
為都護治所有烏

壘城後漢為烏壘
國晉以後并入焉

字 蒙 𠄎

字 雷 𠄎

字 蕞 𠄎

字 回 𠄎

𠄎

漢 車 爾 楚

準語忌諱
之詞地多

古墓經者
多病故名

三谷車呼
切音額
烏初

者唐烏壘州唐書
西域傳都護治烏

崇
字

壘城去陽關二千
七百三十八里與

雷
字

渠犁田官相近於
西域為中又云烏

慈
字

壘城與都護同治
後漢書西域傳莎

回
字

車攻殺龜茲乃分
龜茲為烏壘國唐

龜

書地理志河西內
屬諸胡州十一一

漢
英噶薩爾

回語英
噶謂新

名烏壘州

薩爾謂城其地有
城從其始建而言

三合策特呼
如額額

也之

蒙古
字

三谷伊噶薩呼
碧英阿阿呼

西蕃
字

蒙古
字

字

西蕃
字

字

字

字

漢
字 玉古爾

回語臨陣
奮勇前進

之謂回人舊於此
禦敵故名舊對音

漢
字 鄂頗爾

回語沙土
之地

為布古爾漢為輪
臺又曰倫頭後漢

衝激成
溝渠也

為烏壘國地晉以後并入龜茲唐為

三合切音鄂鄂呼

輪臺縣隸北庭大都護府又有輪臺

崇古字

州都督府漢書西域傳昭帝時田輪

西番字西呼

臺輪臺與渠犁地相連也魏書西域

恭字


傳龜茲東有輪臺唐書地理志北庭


回字 اوڧور


大都護府領輪臺縣又有輪臺州都

督府

三合切音烏呼

字 蒙 

字 霽 

字 慧 

字 回 

庫車屬



漢 庫車

帕爾西語庫
指此地而言

車謂智井也其地
舊有智井故名漢



漢 阿巴特

回語欣幸
之詞其地

舊為瘠土後生水
草宜耕種居人從

為龜茲國地三國
魏晉周隋因之唐

而幸
之也

為龜茲都督府又
置安西都護府於

晉
阿肥特

此宋稱西州龜茲
元明為別失八里

字
蒙

地漢書西域傳龜

字
雷

茲國東至都護治

字
惹

所烏壘城三百五

十里東通尉犁六

字
回

百五十里隋書西

域傳龜茲漢時舊

漢
托和龍

回語亦名
雅哈托和

龜茲都督府貞觀二十一年平龜茲

龜雅哈謂邊界托和龜謂路灣也

置明史西域傳別失八里或曰龜茲

三谷 鄂陀 鄂納衣

三谷 枯 額 智 烏

蒙古 字 鄂納衣

蒙古 字 烏

西番 字 烏

西番 字 烏

蒙古 字 烏

蒙古 字 烏

回 字 烏

回 字 烏

蒙古 字 烏

蒙古 字 烏

漢 字 常格

回語鳥巢也 地形似之故

漢字 哈魯納斯
回語 魯瞭兵

也納斯與里克同
義舊為瞭望之所

故名

魯阿魯納斯

蒙古字 𠵹

西番字 𠵹

托忒字 𠵹

回字 𠵹

名

魯阿察昂歌

蒙古字 𠵹

西番字 𠵹

托忒字 𠵹

回字 𠵹

𠵹

漢字 哈喇阿薩爾

回語 有地

王

舊屋宇年久色黑故名

漢字 阿勒玉蘇布

回語 阿勒

蒙字 阿哈阿阿薩呼

後裔之謂玉蘇布
舊派噶木巴爾名

蒙字 多

其後人世居此地故名

西番字 阿

三合切 阿勒 諭 蘇補

蒙字 後人

蒙字 王

回字 儿

西番字 阿

蒙字

蒙字 王

漢字 達烏圖

回語 噶木巴爾

回字

名即人以
名其地也

三合
智 阿達烏圖

漢字 庫克體騫

回語庫
克青色

蒙字

體騫草名經冬常
翠地產此草故名

雷字

三合
智 烏額柯梯
伊阿安

蒙字

蒙字

回字

雷字

托忒字

漢字 齧和

回語教主所
居屋也舊有

回字

教主居此故名

三合 智英額

漢字 裕赤哈喇

回語 裕赤三數

蒙字

也哈喇遠望也與訓黑色者異義其

西番字

地遠望得見三處故名

藏字

三合 智烏伊阿喇

回字

蒙字

西番字

漢字 額齊奇伯什

回語 額齊

字

𠵽

回

𠵽

𠵽

漢

特勒伯

回語謂愚人其地

人多愚魯故名

三合額勒

額伯

字

𠵽

字

𠵽

奇山羊也伯什頭也其地山形有如

羊首故名按伯什即巴什見第一

卷伊蘭巴什及本卷闡展屬蘇巴什

條額齊奇字音屬陰故順讀成伯伊

蘭字蘇字音俱屬陽故順讀成巴也

三合

額

伊

額

施

字

𠵽

字

𠵽

托忒字

回字

漢字 特集 克

落建庭於
此故名

回語部落
名舊有部

三合特額 齊克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 奇里什


溪澗
之謂

回語地傍
高山下臨

三合期禮施

蒙古字

西番字

字瑟 

字回 

沙雅爾屬

字瑟 

字回 





漢字 沙雅爾

回語 沙部 長之謂雅

漢字 托伊博羅多

回語 托伊

爾軫恤之詞舊有伯克軫恤部人於

筵席也博羅多成 就之謂回俗以嫁

此故名漢為龜茲 國地三國晉魏周

娶為成 筵席云

隋因之唐屬龜茲 都督府宋屬龜茲

三合 鄂陀 伊 鄂 羅 多

回鶻元明為
別失八里地

回鶻
阿沙阿鶻
切音阿

字
鶻

字
雷

字
鶻

字
回

回鶻

漢
塔木
根庫
勒

回語
塔木

字
鶻

字
雷

字
鶻

字
回

回鶻

漢
塔里木
地

回語謂宜
於耕種之

回語
塔里木

根謂細流庫勒謂
河地多細流匯而

成河
故名

蒙古字
𠵿

西番字
𠵿

三合塔穆
額息烏勒

托忒字
𠵿

蒙古字
𠵿

回字
𠵿

西番字
𠵿

𠵿

托忒字
𠵿

漢字
喀伊木阿塔
回語
喀伊

回字
تام کین کول

木謂遜順阿塔謂
長者蓋美其風俗

𠵿

之詞

漢坡斯

回語謂低窪之地

切音額斯

蒙字

西番字

托忒字

回字

𐰽𐰺𐰍

漢字哈爾噶齊

回語哈爾噶烏

切音阿喀伊穆 阿喀

蒙字

西番字

托忒字

回字

𐰽𐰺𐰍

漢字查盤

回語謂舊俗其地民貧俗

名陋故

鴉也即所有以名
其地或訛為卡魯

瓦乞
云

馨^{三合}阿呼
阿噶
伊縷

蒙古
字

西番
字
阿
阿
阿

慧
字

回
字
阿
阿

切^{三合}阿
阿
阿
安

蒙古
字

雷
字
阿
阿

慧
字

回
字
阿
阿

漢
庫
克
布
葉

回語布
葉草名

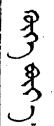
色碧地多
此草故名

漢葉勒阿里克


回語葉勒

三合切音烏額柯烏補額


風也阿里克水渠也地有水渠流急


蒙古字 

如疾風故名

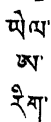
雷音字 

三合切音額勒阿伊克

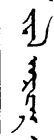
蒙古字 

蒙古字 

回字 

西音字 



蒙古字 

漢字葉伊勒干

回語葉伊勒開

回字 

展之義干謂平也其地寬平故名

三谷
額葉
伊勒
阿安

字
蒙古
伊

字
雷
𐰽𐰺𐰾
𐰽𐰺𐰾
𐰽𐰺𐰾

字
惹
𐰽𐰺𐰾

字
回
𐰽𐰺𐰾

漢
布古斯
孔郭爾
郭

回語孔郭爾郭野
果名布古斯謂腹
借以喻其果
實之大也

三谷
補沽斯
烏斯
結鞞
烏斯
鄂錫

字
蒙古
𐰽𐰺𐰾

字
西魯
𐰽𐰺𐰾

字
惹
𐰽𐰺𐰾

回字
كوكور
فونكار
كو

賽喇木屬

𠄎

漢字
賽喇木

回語安適也居者安

之故名舊對音為賽里木漢龜茲國

地唐俱毗羅城唐

書地理志安西西

出柘厥闕渡白馬

河百八十里入俱

毗羅磧百二十

里至俱毗羅城

𠄎

漢字
赫色勒

回語謂紅色土色近

紅故名按此赫字帶克字音

𠄎
額勒

𠄎
額勒

𠄎
額勒

三合
切音 阿薩衣
阿刺穆

蒙古
字

西番
字

托忒
字

回
字

漢
字 布干

卷

解及三合切
音以下見本

托忒
字

回
字

漢
字 濟爾噶朗

以下見
第一卷

漢
字 托克三

見本
卷

解及三合
切音以下

𠂔

漢字 哈喇都伯

解及三
合切音

以下見
本卷

𠂔

漢字 他爾阿里克

回語
他爾

仄狹也地有水
渠甚仄故名

𠂔
阿佛克

𠂔

漢字 明哲克得

回語 明
千數也

哲克得沙棗也地
有沙棗千樹故名

𠂔
伊英德克

𠂔
字

𠂔
字

𠂔
字

𠂔
字

西蕃字 𐑖𐑦𐑦𐑦

字 𐑖𐑦𐑦𐑦

回字 𐑖𐑦𐑦

𐑖𐑦𐑦

漢字 布隆

回語偏僻之地

三合補魯翰 智烏

字 𐑖𐑦𐑦

西蕃字 𐑖𐑦𐑦

𐑖𐑦𐑦

漢字 拉布爾

回語拉布誇大

之意帕爾指此輩而言俗多誇大故名

三合補阿智 智

字 𐑖𐑦𐑦

西蕃字 𐑖𐑦𐑦

字 𐑖𐑦𐑦

字 蒙 𐎆𐎇𐎉𐎊

字 回 𐰇𐰏𐰣𐰚

𐰇𐰏𐰣𐰚

漢 字 堪 齊 塔 木

匠也 塔木匠所居
地多冶匠故名

回語 堪 齊 銅 鐵

三合 切音 阿安 伊縵 阿塔 穆

字 蒙 𐎆𐎇𐎉𐎊

字 西番 𐎆𐎇𐎉𐎊

字 回 𐰇𐰏𐰣𐰚

𐰇𐰏𐰣𐰚

漢 字 雅 哈 阿 里 克

邊界水渠 統之故名

三合 切音 阿鵬 阿哈 阿伊 克

字 蒙 𐎆𐎇𐎉𐎊

字 西番 𐎆𐎇𐎉𐎊

字 蒙 𐎆𐎇𐎉𐎊

回語 地 臨

字 恭
𐰇𐰏𐰣𐰏𐰣

字 回
𐰇𐰏𐰣𐰏𐰣

拜屬

𐰇𐰏𐰣

字 回
𐰇𐰏𐰣𐰏𐰣

𐰇𐰏𐰣

字 漢
拜

回語富厚之意
居民富厚多牲

字 漢
色勒克恰特

回語
色勒

畜故名亦漢龜兹
國地唐為阿悉言

克黃色恰
特村庄也

城唐書地理志俱
毗羅城西六十里

三合塞額克
切音額克
期阿特

至阿悉
言城

字 蒙
𐰇𐰏𐰣

三合
智音
阿衣

字
蒙
𐰽𐰺

西番
字
𐰽𐰺

字
惹
𐰽𐰺

回
字
𐰽𐰺

𐰽𐰺

漢
字
雅哈阿里 克

解及
三合

切音以下見本
卷訛為噶哈里

西番
字
𐰽𐰺
𐰽𐰺

字
惹
𐰽𐰺

回
字
𐰽𐰺

𐰽𐰺

漢
字
阿特巴什
回語阿
特馬也

其地形如
馬首故名

三合
智音
阿特
阿巴
伊施

蒙
字
𐰽𐰺

ᠮᠣᠳᠤ ᠪᠣᠯᠠᠳᠤ

漢字 都爾伯勒津

解及三合

雷音 ᠮᠣᠳᠤ ᠪᠣᠯᠠᠳᠤ

字 蕪 ᠮᠣᠳᠤ ᠪᠣᠯᠠᠳᠤ

切音以下
見第一卷

字 回 ᠮᠣᠳᠤ ᠪᠣᠯᠠᠳᠤ

ᠮᠣᠳᠤ

ᠮᠣᠳᠤ

漢字 吹宜
回語 離也 雞

漢字 奎裕巴 克
回語 野燒

三合 雷音 伊爾

之謂 巴克樹林也
地多 林木 舊曾被

字 蒙 ᠮᠣᠳᠤ

火故名

雷音 ᠮᠣᠳᠤ

三合 雷音 烏諭 阿克

蒙字

回字

漢字 推格博尼
回語 推格駱駝

也博尼時項也
地形如之故名

三谷國衣額鄂倪

蒙字

西番字

蒙字

西番字


蒙字

回字

漢字 托木碩克
回語 烏喙也其

地山形似
之故名

三谷國額鄂克


字 懋 


字 回 




漢 蘇爾滾
回語 趙之謂


三谷 蘇呼 沽息
皆 烏呼

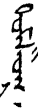
字 懋 

西番 字 

字 懋 

字 懋 

西番 字 

字 懋 

字 回 



漢 伊密什
回語 果地多果樹

名 故

三谷 伊密施

回字

月

蒙字

蒙字

漢雅爾圖喇

回語雅爾謂坎

蒙字

與訓軫恤者異義
圖喇舊堡也地有

回字

舊堡臨坎故名

三合阿喇烏圖阿喇

漢鄂爾塔克齊
回語鄂爾

蒙字

塔克官庄也庄
戶居此故名

西器字

三合鄂呼阿克
伊

字 慧 多 頁

字 回 𠵼

𠵼

漢 喀 資 干

之 回 語 坎 窪 地 也

𠵼 阿 客 伊 資 阿 安

字 嘗 𠵼

字 𠵼 𠵼 𠵼

字 慧 𠵼

字 𠵼 𠵼

字 𠵼 𠵼 𠵼

字 慧 𠵼

字 回 𠵼

𠵼

漢 塔 克 齊

回 語 其 地 依 山 居 人

成 聚 故 名

𠵼 塔 克 伊 縵

回字 𐰽𐰺𐰍

𐰽𐰺𐰍

漢字 阿斯騰海里瑪

回語

阿斯騰謂低處也
海里瑪引水渠也

其低處有渠
引水故名

三合 額特翰 額特翰 阿裝 伊里 阿瑪

蒙古字 𐰽𐰺𐰍

西番字 𐰽𐰺𐰍

蒙古字 𐰽𐰺𐰍

魯字 𐰽𐰺𐰍

惹字 𐰽𐰺𐰍

回字 𐰽𐰺𐰍

𐰽𐰺𐰍

漢字 英額亮格爾

回語 英額

謂新亮格爾 英額即
之地 按英額

英阿見本卷 哈喇
沙爾屬英阿薩爾

字 熱

字 回

漢 字 玉 斯 屯 海 里 瑪

玉 斯 屯 謂 高 處 也
高 處 有 渠 引 水 故 名

回 語

三 合 切 音 烏 斯 鄂 安 阿 衣 伊 理 阿 瑪

蒙 古 字

條 薩 爾 字 音 屬 陽
故 順 讀 成 阿 亮 格
爾 字 音 屬 陰
故 順 讀 成 額

三 合 切 音 英 額 伊 額 額 伊 額 額

蒙 古 字

雷 音 字

熱 字

回 字

雷 字 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

漢 字 葉 伊 勒 干

解 及 三 合 切 音

慈 字 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

以下見 本卷

回 字 𠵼 𠵼 𠵼

𠵼

漢 字 什 喇 勒 台

回 語 什 喇 勒 草

𠵼

漢 字 伯 里 葉 克 齊

回 語 伯 里

也 台 有 也 與 準 語 同 地 多 此 草 故 名

葉 克 捕 魚 也 民 多 業 漁 故 名

三 谷 切 伊 施 阿 勒 𠵼

三 谷 切 額 伯 禮 伊 額 克 伊 縷

蒙 古 字 𠵼

蒙 古 字 𠵼

西 番 字 𠵼

西蒙
字云

西蒙
字云

西蒙
字云

西蒙
字云

西蒙
字云

西蒙
字云

西蒙
字云

西蒙
字云

漢庫什塔木
回語庫
什鳥總

漢庫什塔木
回語庫
什鳥總

名塔木
地高起如牆多宿

名塔木
地高起如牆多宿

鳥故
名

鳥故
名

西蕃
伊施

西蕃
伊施

字 蒙吉
𐰽𐰺𐰍𐰏

字 托威
𐰽𐰺𐰍𐰏

字 雷
𐰽𐰺𐰍𐰏

字 回
𐰽𐰺𐰍𐰏

字 托威
𐰽𐰺𐰍𐰏

𐰽𐰺𐰍𐰏



欽定西域圖志卷二



清文校對官臣七德

騰錄臣文溥

漢字覆校官臣張秉愚

校對官臣許兆椿

騰錄臣馬植基

蒙古字覆校官臣巴達爾瑚

校對官臣喜巴通格

騰錄臣薩炳阿

西番字覆校喇嘛臣巴爾藏佳穆楚

校對喇嘛臣伊史益楚克臣達穆吹索諾木

騰錄喇嘛臣伊史根敦

托忒字校對官臣七德

騰錄臣成泰

騰錄臣壹八爾西母

欽定四庫全書薈要

史部

欽定西域同文志卷三

詳校官編修臣繆晉



欽定四庫全書薈要卷七千七百二十四

史部

欽定西域同文志卷三

天山南路地名二

阿克蘇屬

三

漢字阿克蘇

回語阿克蘇水

漢字雅哈里克

解及三合

也相傳其地昔有水患高城深溝以

切音以下見第二卷

避之故名漢為溫宿國地三國以後

三

因之唐為温府州
一名于祝又名温

漢字哈喇裕勒袞

回語哈喇

宿州元明為別失

八里地漢書西域

傳温宿國東至都

護治所二千三百

八十里西至尉頭

三百里北至烏孫

赤谷六百十里東

通姑墨三百七十

里魏略温宿國屬

龜茲魏書西域傳

温宿國在姑墨西

北唐書地理志河

西內屬諸胡

一名温府州

黑色裕勒袞紅柳
之在道旁者柳陰

深黑故名

三合 智 阿哈 阿喇 烏勒 烏恩

字 蒙 牙 牙 牙

字 審 牙 牙 牙

字 蒙 牙 牙

字 回 牙 牙 牙

三合
智阿克蘇

三合

蒙古
字

漢
字赫色勒

解及三合
切音以下

西番
字

見第
二卷

托志
字

托志

回
字

漢
字哈爾噶額密什

回語

五

漢
字扎木
蒙古語道路
之謂地當孔

哈爾噶額密什
傳聞之謂其
地多聞烏鴉
之聲故名

道故
名

三合
智阿噶
阿噶額密伊施

三谷植穆
智阿穆

字崇玉

西番
字阿

字慈
字

回心
字

星

漢帕爾滿

回語晚諭
之意相傳

派噶木巴爾演
教於此故名

字崇吉
字

西番
字

字慈
字

回心
字

月

漢雅爾巴什
回語雅

巴什頭也
河坎之名

三谷阿噶
阿巴施

三番
智阿瑟呼

蒙古
字 𐎆𐎇𐎉𐎊𐎋

字 蒙
𐎆𐎇𐎉𐎊

西番
字 𐎆𐎇𐎉𐎊

字 蒙
𐎆𐎇𐎉𐎊

字 蒙
𐎆𐎇𐎉𐎊

字 蒙
𐎆𐎇𐎉𐎊

字 回
𐎆𐎇𐎉𐎊

字 回
𐎆𐎇𐎉𐎊

𐎆𐎇𐎉𐎊

𐎆𐎇𐎉𐎊

漢字
伊勒噶齊
回語
伊勒噶馬

漢字
齋托克喇克
回語
派噶

廠也牧馬人居此
齊指其人而言

木巴爾所居之地
曰齋托克喇克樹

三番
智伊勒阿噶伊

名舊有回酋居此
即樹以名其地也

三合
智阿精衣鄂克
阿克

蒙古
字 𠤎

西番
字 𠤎

蒙古
字 𠤎

回
字 𠤎

𠤎

漢
字 亮格爾

回語謂
息之地

蒙古
字 𠤎

西番
字 𠤎

蒙古
字 𠤎

回
字 𠤎

𠤎

漢
字 額格爾齊


回語額
格爾鞍

也鞍匠居
此故名

蒙古
字 額爾齊
伊縷

三合
禮昂
歌呼
伊阿昂
歌呼

蒙吉
字


雷
字


恭
字



回
字





漢
喀勒
喀勒

回語不
謹言之

謂俗喜浮
談故名

蒙吉
字


雷
字


恭
字


回
字




漢
科布魯克

回語有
橋之謂

三合
鄂補魯克
切鄂烏魯克

蒙吉
字


三合喀勒
切音阿喀勒
阿喀勒

字蒙
蒙字

西蕃
字阿

字蒙
蒙字

字回
回字

回字

漢庫木
字庫木
巴什
回語庫
木沙也

地有沙阜
陡起故名

字蒙
蒙字

字蒙
蒙字

字回
回字

回字

漢伯什阿里克
字伯什阿里克

回語
伯什

五數也
地有水
渠五處故名

三合
智額
伯施
伊阿
伊克

字蒙
蒙字

三合 烏糝 阿巴 伊施

西番 字 𐎧𐎺𐎠 𐎧𐎺𐎠 𐎧𐎺𐎠

字 馨 𐎧𐎺𐎠 𐎧𐎺𐎠

字 馨 𐎧𐎺𐎠 𐎧𐎺𐎠

字 雷 𐎧𐎺𐎠 𐎧𐎺𐎠

字 回 𐎧𐎺𐎠 𐎧𐎺𐎠

字 慈 𐎧𐎺𐎠 𐎧𐎺𐎠

𐎧𐎺𐎠 𐎧𐎺𐎠

字 回 𐎧𐎺𐎠 𐎧𐎺𐎠

漢 虎 木 什 阿里 克

回 語

𐎧𐎺𐎠 𐎧𐎺𐎠

虎 木 什 葦 也 地 有 水 渠 多 葦 故 名

漢 和 卓 巴 斯 喀 克

回 語

三合 烏糝 伊 施 阿 伊 克

和 卓 回 人 之 有 道 行 者 巴 斯 喀 克 經

字 馨 𐎧𐎺𐎠 𐎧𐎺𐎠

行處也舊為和
卓經行之地

三合
鄂和
鄂陣
阿斯
阿喀克

蒙
字
ᠮᠤᠯᠠᠭ

西番
字
ᠮᠤᠯᠠᠭ

蒙
字
ᠮᠤᠯᠠᠭ

回
字
خوم
باسفان

是
毛

漢
字
哈喇塔勒

解及三
合切音

西番
字
ᠮᠤᠯᠠᠭ

蒙
字
ᠮᠤᠯᠠᠭ

回
字
قووش
الرق

是

漢
字
烏朱瑪

回語烏朱
瑪桑椹也

其地產
之故名

三合
切音
烏
諸阿瑪

蒙
字
ᠮᠤᠯᠠᠭ

以下見
第一卷

多

審字

蒙字

漢字 賽阿里 克

回語 賽沙石也

回字

地有水渠中
多沙石故名

多

三合 審 阿薩衣 阿伊克

漢字 英額阿里 克

回語 新水

審字

也 渠

審字

三合 審 英額 阿伊克

蒙字

蒙字

回字 سای ایریق

雷字 ایر ایر ایر

漢字

雷字 ایر ایر ایر

漢字 薩克薩克

回語 巡邏之謂

回字 ایر ایر ایر

地多民居 巡邏者衆故名

漢字

切音 阿薩克 阿薩克

漢字 哈喇木克 齊

回語 哈喇

雷字 ایر ایر

木克野葡萄也 實小而黑其地多此

雷字 ایر ایر

故名

雷字 ایر ایر

切音 阿哈 阿喇 烏穆克 伊綏

回字

𠵹

𠵹字

𠵹字

漢得布特爾字

回語書帙之謂

𠵹字

𠵹字

𠵹字

𠵹字

𠵹

𠵹字

漢阿喇勒回語阜居兩水之間

𠵹字

者

回字

𠵹字

𡗗

字𡗗

漢托布坎

回語同居之謂其地

字𡗗

多聚族而居者故名

字𡗗

三谷
智鄂補
阿安

字回

字𡗗

𡗗

字𡗗

漢鄂喇齊

回語鄂喇地窖也開

字𡗗

窖人居此故名

字回

三谷
智鄂
阿喇
伊結

𠵹

字𠵹

漢字 韋特特 爾

回語地之窪下

字𠵹

而少生殖者

字𠵹

三合 智 禱 特 額 特 額 特 呼

字回

蒙古字 𠵹

𠵹

西蕃字 𠵹

漢字 吐爾伯特

回語吐爾存積

字 𠵹

之謂伯特堅也其地土堅能積水故名

回字 𠵹

𠄎

漢超達爾

回語超木筏也達爾

三合圖呼
額特

蒙吉字
𠄎

筏匠也居人多以造筏為業故名

雷字
𠄎

睿
鄂傲
阿達呼

蒙字
𠄎

蒙字
𠄎

回字
𠄎

雷字
𠄎

𠄎

蒙字
𠄎

漢阿克雅爾

回語坎有白沙

回字
𠄎

故名

是是

三合切 阿 鵝 呼 克

漢字 察 克 喇 克

回語 察 克 中 克

三合切 字 拜 林

喇 克 大 小 適 中 之 謂

雷 字 拜 林

三合切 阿 察 克 喇 克

三合切 字 拜 林

蒙 字 拜 林

回 字 拜 林

雷 字 拜 林

拜 林

蒙 字 拜 林

漢 字 拜 林

回語 以 久 居 之 地 為 拜 林

回 字 拜 林

三合切 阿 巴 伊 因

多 彙

漢哲爾格哲克得

回語

字 彙 𠵹 𠵹

字 彙 𠵹

哲爾格林立之謂
哲克得沙棗地

字 彙 𠵹

有沙棗成林故名

字 回 𠵹

三谷 額 𠵹
額 歌 遮 克 額 德

𠵹

字 彙 𠵹

漢 字 伯 列 克 里 克

回語 伯列

字 彙 𠵹 𠵹

克謂魚也里克有
也地有魚陂故名

字 彙 𠵹 𠵹

三谷 額 伯 禮 葉 克 伊 額 克 禮 克

回字

مرکبیکه

𐰇𐰺𐰍

蒙古字

𐰇𐰺𐰍

西番字

𐰇𐰺𐰍

漢字 納喇奇恰特

回語 納喇

蒙古字

𐰇𐰺𐰍

奇猶云彼處也
恰特村庄之謂

回字

𐰇𐰺𐰍

三合 納喇奇恰特
阿喇伊期阿特

蒙古字

𐰇𐰺𐰍

西番字

𐰇𐰺𐰍

托忒字

𐰇𐰺𐰍

回字 نایغز کد

烏什屬

𠵹

漢字 烏什

回語烏什即烏赤蓋山石

突出之謂城居山上故名漢為尉頭

國三國晉魏因之隋為疏勒國唐為

蔚頭州元明為別失八里地漢書西

域傳尉頭國治尉頭谷東至都護治

𠵹

漢字 闡展

解及三合切音以下見第

卷二

𠵹

漢字 哈喇和卓

解及三合切音

以下見第二卷按回部役屬準噶

所千四百一十一里唐書地理志河

西內屬諸胡曰蔚頭州又曰鬱頭州

在赤河北岸孤石山

三合
智烏施

蒙吉
字 𠄎

魯
字 𠄎

魯
字 𠄎

回
字 𠄎

爾部時遷闢展回人於此率以舊名

表其地故多相類如僧尼木魯克察

克托克三布干連木齊木雅木什諸

也境是

𠄎

漢魯克察克

解及三合切音

以下見
第二卷

𠄎

𠄎

漢字托克三

解及三合切音以下

漢字僧尼木

解及三合切音以下

見第

二卷

見第
二卷

𠄎

漢字布干

解及三合切音以下見第

漢字雅爾

回語其地臨坎故名

二卷

𠄎

漢字連木齊木

解及三合切音

𠄎

𠄎

𠄎

以下見
第二卷

𠄎

漢雅木什

解及三合
切音以下

見第
二卷

𠄎

漢洋赫

回語洋即英
額謂新也赫

謂巷也其地新
成衢巷故名

回儿

𠄎

漢英額阿里克

解及
三合

切音以下
見本卷

𠄎

漢必特克里克

回語
必特

克題識之謂行人
題識於山間木石
之上者其地
有之故名

三合
切音
阿昂
額木

蒙字

西蕃字

托忒字

回字

漢字 罕都

即漢語之橫道也回人音

詭而有
是名

三谷
阿哈
安鳥都

三谷
伊畢
額特克
禮克
伊克

蒙字

西蕃字

托忒字

回字

漢字 古古爾魯克

回語
古古

爾硫黃也魯克
謂
產也地多產此故

蒙字

名

西蕃字

三谷沽呼 魯克
切音烏呼

蒙字

蒙字

回字

雷字

蒙字

漢字 沙圖

回語梯也與
準語同三合

回字

切音以下
見第一卷

漢字 巴什雅克
瑪

回語 雅克

漢色帕爾拜

回語色帕爾人

瑪禱晴之謂回人曾於此山頭禱晴

名拜富厚之意曾有富人名色帕爾

故名

者居此故名

三合巴施阿克阿瑪

三合額阿呼 配

字 崇

字 崇

字 崇

字 崇

字 崇

字 崇

字 崇

字 回

字 回

𠵼

漢字 扎木必勒 阿斯提

漢字 古木克齊克

回語 古木

水深也 克齊克 渡口 名謂深渡口也

回語 扎木必勒 屬阿斯提 謂懸之 也 其地山形如 懸物然故名

三合 沽穆 切音 烏穆

阿總克 額

三合 楂穆 切音 阿穆

伊勒

阿斯

伊梯

蒙字

𠵼

蒙古字

𠵼

西番字

𠵼

西番字

𠵼

托惹字

𠵼

托惹字

𠵼

回字

𠵼

回字

𠵼

素

漢素衣

名

回語謂獺也
其地多獺故

三云
智蘇烏恩

崇吉
字

西番
字

崇
字

回
字

呼

漢呼蘭齊克

也齊克草灘也
為牧馬之地故名

三云
智呼蘭安伊克

崇吉
字

西番
字

崇
字

回
字

3 𐰃𐰆𐰇

漢字 齊都伯

回語都伯 謂土阜舊

有派噶木巴爾居 此因累土以表其 馬地

𐰃𐰆𐰇

漢字 巴爾昌

回語巴爾 謂有也昌

地起浮 塵之謂

𐰃𐰆𐰇 阿呼 阿察昂

𐰃𐰆𐰇 阿衣 額

𐰃𐰆𐰇 阿

𐰃𐰆𐰇 𐰃𐰆𐰇

𐰃𐰆𐰇 𐰃𐰆𐰇

𐰃𐰆𐰇 𐰃𐰆𐰇

𐰃𐰆𐰇 𐰃𐰆𐰇

𐰃𐰆𐰇 𐰃𐰆𐰇

𐰃𐰆𐰇 𐰃𐰆𐰇

回語
字 𠵿𠵿

喀什噶爾屬

𠵿𠵿

漢語
字 喀什噶爾
回語
喀什噶爾

色噶爾謂碑房其地富庶多碑房故名漢為疏勒國三國定隋因之唐為疏勒都督府元為合失合兒明為哈實哈爾漢書西域傳疏勒國東至都

𠵿𠵿

漢語
字 伯什克勒木
回語
克勒

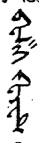
木白菜也此地舊有菜園五處故名

𠵿𠵿
伊施


𠵿𠵿

𠵿𠵿

護治所二千二百一十里南至莎車

字 

五百六十里後漢書西域傳疏勒國

字 

東北經尉頭溫宿姑墨龜茲至焉耆



北史西域傳疏勒國在姑墨西白山

漢字 阿斯騰阿喇圖什

南百餘里南有黃河西帶葱嶺東至

回語阿斯騰謂低處也下山出口曰

龜茲千五百里唐書地理志疏勒都

阿喇相對村庄曰圖什其地傍山而

督府貞觀九年疏勒內附置領州十

近村視玉斯屯阿喇圖什較下故名

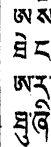
五西域傳疏勒一名佉沙元史世祖

三合 督 阿斯 額幹 阿喇圖 烏施


本紀至元十一年
安慰合失合兒城

字蒙



明史西域傳哈實
哈爾亦西域小部


字蒙


落

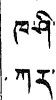
字蒙


三合
智阿喀施阿噶

字回


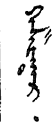
蒙古
字




西蕃
字



漢
字阿喇古

回語兩山
夾溝之謂

慈
字


三合
智阿喇
鳥

回
字


蒙古
字


ᠮᠤᠰᠤᠲᠤᠠᠬᠤᠲᠤᠢ

漢字 玉斯屯阿喇圖什

回語 玉斯屯謂高處也地居高處傍

山近村故名

ᠮᠤᠰᠤᠲᠤᠠᠬᠤᠲᠤᠢ

回字 ᠠᠶᠤᠨ

西番字 ᠠᠶᠤᠨ

蒙字 ᠠᠶᠤᠨ

三合 烏斯 圖恩 阿喇圖 烏施

漢字 牌租阿巴特

回語 牌租


蒙字 ᠮᠤᠰᠤᠲᠤᠠᠬᠤᠲᠤᠢ

西番字 ᠠᠶᠤᠨ

天賜之謂阿巴特 欣幸之詞回人於此誦經祈祝以邀天賜故名

蒙字 ᠠᠶᠤᠨ

三合 烏租 阿阿特


回字 




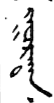
漢字 霍爾干

回語 小城也 小

三春 鄂呼 阿葛安

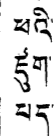
蒙古字 

粟字 


惹字 

回字 

蒙古字 

粟字 

惹字 

回字 



漢字 哈喇刻爾 回語 刻爾 水

之堤哈喇 狀其色也

三春 阿哈 阿喇 額呼

𠵹

崇吉
字 𠵹

漢 阿爾巴特

解及三
合切音

西番
字 𠵹

以下見
第二卷

𠵹
字 𠵹

𠵹

回語
字 𠵹

漢 赫色勒布伊

回語
布伊

𠵹

邊界之地土
色近紅故名

漢 塞爾們
帕爾西語
塞爾謂首

三合 阿塞勒
切音 額勒
烏補伊

們自謂之詞猶
自稱首領也

崇吉
字 𠵹

三合 塞爾
切音 額恩
額恩

西番字
ཏཱ་ལྷི་ཡུ་མི་

蒙字
ཏཱ་ལྷི་ཡུ་མི་

蒙字
ཏཱ་ལྷི་ཡུ་མི་

蒙字
ཏཱ་ལྷི་ཡུ་མི་

回字
قنبريل پوی

蒙字
ཏཱ་ལྷི་ཡུ་མི་

回字
قنبريل پوی

回字
قنبريل پوی

漢字
汗阿里克

回語
汗稱其君

回語
汗稱其君

之詞地有水渠因
之以溉官田故以

漢字
托克庫爾薩克

回語

汗名

托克飽也庫爾薩克謂大腹也地豐

蒙字
阿裡克

於稼人能飽食故名

字蒙 蒙古

字雷 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍

字惹 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍

字回 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍

𐰽𐰺𐰍

字漢 提斯袞

帕爾西語 提斯速也

袞會集之謂回人為其伯克趨事於

此母敢緩者故名

三合 切晉 鄂克 烏呼 薩克

字蒙 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍

字雷 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍

字惹 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍

字回 𐰽𐰺𐰍 𐰽𐰺𐰍


𐰽𐰺𐰍


字漢 塔什巴里克

回語 塔什

石也 巴里克 魚也 地有漁磯故名

三谷 梯斯 烏恩

字 蒙吉 

字 蒙吉 

字 蒙吉 

字 回語 

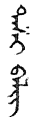



漢 鄂坡 勒

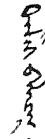
回語 鄂有 所指而言


坡勒 清能鑿物也 其地有池水清可

三谷 阿塔 伊施 阿巴 禮克

字 蒙吉 

字 蒙吉 

字 蒙吉 

字 回語 



漢 托撲魯 克

回語 托撲會合

之謂 其地居人 五方萃聚故名

名 鑑故

蒙 鄂
鄂 勒

三合 鄂陀鋪魯克

蒙 鄂

蒙 鄂

蒙 鄂

蒙 鄂

蒙 鄂

蒙 鄂

蒙 鄂

回 鄂

回 鄂

回 鄂

漢 英噶薩爾
見第二卷

漢 阿喇楚勒

回 語 阿喇居 中

阿喇居 中

之謂楚勒沙漠地也
也兩漢為無雷國

北魏為鉢和國唐
為喝盤陀國地

漢字鄂什
回語鄂圍也
什謂善于合

園之入相傳舊於
此園取牲畜故名

三谷 智阿喇
烏勒

三谷 智鄂施

蒙字 𠵿

蒙字 𠵿

雷字 𠵿

雷字 𠵿

惹字 𠵿

惹字 𠵿

回字 𠵿

回字 𠵿

葉爾羌屬

𠵹

𠵹

漢葉爾羌

謂地羌寬

漢察特西林

謂語察

廣之意其地寬廣

傍西林水草之美也

故名兩漢三國為

三谷察特伊爾

莎車國北魏為渠

蒙生

地唐為斫句迦種

西畷

宋為于闐國地明

北慈

域傳從鄯善傍南

回

六里魏書西域傳
渠莎國故居莎車


城在子合西北唐
書西域傳疏勒東

南五百里有斫句
迦種或曰沮渠地

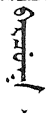
千里東踰嶺八
百里即于闐

三合額呼 期鴉昂
切音額呼 伊阿昂

蒙吉 字 

粟 字 


慈 字 





漢巴爾楚克
回語楚克全有

也地饒水
草故名

三合阿呼 初克
切音阿呼

蒙吉 字 

西番 字 

慈 字 

回 字 

回語
字

回語

漢語

漢語
字 伯什恰特

回語
云第五

漢語
字 呼拉瑪

回語
居民之謂

舊對音為
呼爾瑞

切音
額伯施
伊期阿特

契音
呼喇瑪

契音
字

蒙音
字

蒙音
字

西番
字

西番
字

吐蕃
字

吐蕃
字

回字

漢舒帖

回語梯也地
形高下鱗次

漢密什雅爾

回語密
什謂貓

也地多貓
穴故名

故名

三合
切音烏舒梯伊

三合
伊密施阿鴉呼

蒙古
字

蒙古
字

西番
字

西番
字

蒙古
字

蒙古
字

回字

回字

𐰇𐰏𐰣

𐰇𐰏𐰣

漢字 阿布普爾

帕爾西語 阿布

漢字 汗阿里克

解及三合切音

謂水普爾 滿盈之謂

以下見本卷

𐰇𐰏𐰣 阿補 鋪呼

𐰇𐰏𐰣

學字 𐰇𐰏𐰣

漢字 庫勒塔里木

回語 庫勒

𐰇𐰏𐰣 𐰇𐰏𐰣

河也塔里木謂未稼其地瀆河多良

𐰇𐰏𐰣 𐰇𐰏𐰣

田故名

回字 𐰇𐰏𐰣

三合 拈勒 阿塔 伊穆

ᠠᠲᠤ ᠶᠡᠮᠤ

字 蒙 ᠮᠤᠯᠤᠯᠤ

漢 鄂象楚魯 克 回語 鄂象

字 蒙 ᠮᠤᠯᠤᠯᠤ

薪也楚魯克 焮人 之謂居是村者皆

字 蒙 ᠮᠤᠯᠤᠯᠤ

業 焮 故名

回 字 ᠮᠤᠯᠤᠯᠤ

三合 鄂 鄂安 烏魯克

ᠠᠲᠤ ᠶᠡᠮᠤ

字 蒙 ᠮᠤᠯᠤᠯᠤ

漢 雅哈阿里 克

解及 三合

字 蒙 ᠮᠤᠯᠤᠯᠤ

切音以下 見第二卷

字 蒙 ᠮᠤᠯᠤᠯᠤ

里玉

字回
اولون
بولوق

漢坡斯恰木

語帕爾西
坡斯

木

謂皮毛恰木謂少
猶云不毛地也

漢沙圖

解及三合切
音以下見第

三合
坡斯
智鄂斯
期鴉穆
伊阿穆

卷一

蒙字里玉

字

西蕃字

漢伯什阿里克

解及三合

北蕃字

切音以下
見本卷

回字

字

𠵹

漢字 虎木什恰特

回語 謂村

漢字 鄂爾多 譯斯騰

回語

鄂爾多君長住處 譯斯騰大水渠也

旁地多 葦草也

三谷 鄂呼 鄂多 譯斯 特翰

三谷 烏糶 伊施 期阿特

蒙古字

蒙古字

西蕃字

西蕃字

蒙古字

蒙古字

回字

回字

蒙古字

ᠮᠣᠩᠭᠤᠰᠤ

漢托古斯恰特

回語托古

斯謂九數猶云第九村也

漢喀瑪喇克

帕爾西語喀瑪

少也喇克語助辭

三合切音阿卡阿喇克

三合切音鄂烏斯 期鴉特伊阿特

蒙古字

蒙古字

西番字

西番字

蒙古字

蒙古字

回字

回字

ᠮᠣᠩᠭᠤᠰᠤ

𠵼

漢字 阿喇勒

解及三合切音以下

漢字 喇巴特齊

帕爾西語謂臺

見本卷

三合喇阿巴特
伊縷

𠵼

蒙字 𠵼

漢字 哈喇古哲什

回語 哈喇

西番字 𠵼

遠望也古哲什帕爾西語目送行人

托忒字 𠵼

謂之

回字 𠵼

三合切音 阿哈 阿喇 烏沽 額施 伊施

𠵼

蒙字 𐎎𐎡𐎴𐎠𐎢𐎪

蒙字 𐎎𐎡𐎴𐎠𐎢𐎪

蒙字 𐎎𐎡𐎴𐎠𐎢𐎪

回字 𐎎𐎡𐎴𐎠𐎢𐎪

蒙字 𐎎𐎡𐎴𐎠𐎢𐎪

漢和什阿喇布

回語 和什

雙歧之謂阿喇布
帕爾西語水也地

有河流歧
出故名

漢色勒克郭勒 回語 色勒

克黃色郭勒山峽
之水也因水以名

其地又名
沙爾虎勒

三谷 額 呼 克 額 傲 勒

蒙字 𐎎𐎡𐎴𐎠𐎢𐎪

蒙字 𐎎𐎡𐎴𐎠𐎢𐎪

蒙字 𐎎𐎡𐎴𐎠𐎢𐎪

回字 𐎎𐎡𐎴𐎠𐎢𐎪

三命 鄂和 伊施 阿喇 補

蒙古 字 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

魯 字 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

燕 字 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

回 字 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

漢 字 伊奇 蘇寧 阿喇 斯

回語 伊奇 猶二 數也 蘇寧 阿喇 斯水

𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

漢 字 裕 勒 阿里 克

回語 裕勒

淨也 地有清水渠 故名 漢為西夜國 地三國晉因之 北 魏為悉居半國 隋 唐為朱俱波地 宋 為于闐國 地明為 葉爾欽地 漢書西 域傳 西夜國 東北 至都護治所 五千 四十六里 北與莎 車西與蒲犁接 後 漢書西域傳 西夜

抱城也城居兩水之間故名

三合 伊 期 蘇 阿 阿 斯

字 蒙 古 多 吉 其

字 粟 西 伊 蘇 阿 斯

字 托 悉 多 吉 其

字 回 多 吉 其

多 吉 其

國一名漂沙魏書西域傳悉居半國

故西夜國也一名子合在于闐西唐

書西域傳朱俱波一名朱俱槃漢子

也 合 國

三合 智 輸 勤 阿 里 克

字 蒙 古 多 吉 其

字 粟 西 伊 蘇 阿 斯

字 托 悉 多 吉 其

漢 庫 克 雅 爾

回 語 庫 克 青 色

欽定西域圖志

字 七

其地有坎土色青
故名西漢為西夜

回字

國東漢為子合國
隋唐為朱俱波國

地

漢字 英額齊盤

原音英
伊什齊

音枯柯阿呼
習烏額阿呼

音

盤英伊什回語下
坡之謂齊盤帕爾
西語謂牧羊者其
地依山為庄多遊

音

名 牧故

音

音 英額伊婁阿安

回字

音

𐰇𐰺𐰍

𐰇𐰺𐰍 𐰇𐰺𐰍

漢塔克

布伊

回語塔克山也

𐰇𐰺𐰍 𐰇𐰺𐰍

布伊指山下居民而言北魏為朱居

回字 𐰇𐰺𐰍 جيفان

國隋唐為朱俱波國地

𐰇𐰺𐰍

𐰇𐰺𐰍 阿塔克

補伊

漢楚魯克

回語枯樹也

𐰇𐰺𐰍 𐰇𐰺𐰍

𐰇𐰺𐰍 𐰇𐰺𐰍 𐰇𐰺𐰍

𐰇𐰺𐰍 𐰇𐰺𐰍

𐰇𐰺𐰍 𐰇𐰺𐰍

𐰇𐰺𐰍 𐰇𐰺𐰍

𐰇𐰺𐰍 𐰇𐰺𐰍

回字

漢都窟

回語祈祀之意回人於此

禮拜故名為兩漢皮山國地唐以後為于闐國地皮什南皮雅勒阿勒瑪諸境同漢書西域傳皮山國東北至都護治所四千二百九十二里北通莎車三百八十里唐書西域傳于闐

回字

回字

漢哈爾噶里克

回語地多

林木羣鴉巢焉即所有以名其地

三合阿噶 噶禮克

崇字

審字

并有漢皮山國故
地地理志于闐西
南三百八十
里有皮山

三合都
智烏阿

字蒙
𠂔

字蒙
𠂔

字蒙
𠂔

字回
𠂔

𠂔

字蒙
𠂔

字回
𠂔

𠂔

漢
貝拉

織蓆為業故
名亦名博羅

三合
額向

字蒙
𠂔

字西
𠂔

漢皮什南

回語物之熟者曰皮

字

什南餅 餅之屬

字

三合 伊施 阿安

字 蒙

漢薩納珠

回語薩納起數之謂

字 雷

珠指人而言其地為各藩通商之界

字 北

回人舊於此通稅稽查通商人數故

字 回

名轉音為三珠

三合 阿薩 阿納 烏諸

漢木濟

也回語謂地角偏隅之意

音穆齊
智鳥伊

蒙字

蒙字

西番字

雷字

回字

托忒字

回字

漢皮雅勒阿勒瑪

回語

皮雅勒木椀也阿勒瑪不可取之謂

漢固瑞

也回語謂可疑也初其地人

地當沙磧少器用故以不取戒行人

奉回教後有逃去者因以名之也

也

三合
烏沽
阿瑪
安

三合
伊昆
阿勒
阿勒
阿瑪

字譽
里

字譽
里

字譽
阿

字譽
阿

字譽
里

字譽
里

字回
阿

字回
阿

里

里

漢字
章固雅

帕爾西語
章鈴也固

漢字
塞爾勒克

回語
采之飾

雅音好之謂鑄
鈴者居之故名

三谷
阿植昂沽鵝
阿

蒙
字
𐎠𐎡𐎢

雷審
字
𐎠𐎡𐎢

惹
字
𐎠𐎡𐎢

回
字
𐎠𐎡𐎢

𐎠𐎡𐎢

漢
字
袞得里克


回語袞
得脚錄


欽定西域圖志

漆工居之故名西
漢為蒲犁國東漢
為德若國三國為
滿犁國北魏為渴
槃陁國隋為朱俱
波地唐為喝盤陀
地宋為于闐國地
明為葉爾欽漢書
西域傳蒲犁國東
北至都護治所五
千三百九十里東
至莎車五百四十
里魏書西域傳渴
槃陁國在葱嶺東
朱駒波西唐書西
域傳喝盤陀或曰

木名即所有
以名其地

音沽
總禮克
智烏爾

字 蒙


字 蒙


字 蒙


字 回




漢 喀爾楚
字

帕爾西語
喀爾楚作


漢陀或曰渴館檀
亦為渴羅陀由疏


勤西南入劍末谷
不忍崩六百里其

國也直朱俱波
按漢書蒲犁國三

國志引魏略作滿
犁疑傳寫之訛

音 蒙
智 蒙
勒 克

字 蒙


字 蒙


字 蒙


也楚齊集之謂轉
音為喀楚特東漢

回字

為德若國三國為
億若國北魏為渴

回字

槃陀國隋為朱俱
波地唐為喝盤陀

阿克阿里克

回語
地有

地後漢書西域傳
德若國與子合相

白水渠
故名

接

阿克阿裡克

馨阿呼
鳥初

馨字

馨字

馨字

馨字

馨字

字 惹

回 字

和闐屬

和闐即古于闐之轉音

回 字

漢 字 額里齊

回語居民環城之謂

漢 字 托蘇拉固葉

回語人奉

舊對音為伊立齊自漢迄明俱屬于

回教不誠之謂

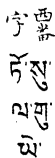
闐國唐為毗沙都督府漢書西域傳

三谷鄂烏蘇阿沽葉

于闐國東北至都護治所三千九百

蒙古字

四十七里北與姑墨接西通皮山三

雷
字 

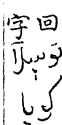
百八十里後漢書

西域傳于闐國去

托
字 

長史所居五千三

百里魏書西域傳

回
字 

于闐國北去龜茲

千四百里唐書西



域傳于闐或曰瞿

薩旦那亦曰渙那

漢
字 哈朗歸塔克

回語
哈朗

曰屈丹北狄曰于

適諸胡曰豁旦并

歸黑暗之謂地
居山陰故名

有漢戎盧杆彌渠

勒皮山故地地理

三谷
阿哈喇昂
鳥衣阿塔克

志毗沙都督府本

于闐國貞觀二十

蒙古
字 

二年内附初置州
五上元二年置府

西蕃
字 𠵼𠵼𠵼
𠵼𠵼𠵼

宋史外國傳于闐
國西南抵葱嶺東

字 惹
𠵼𠵼𠵼𠵼𠵼

接吐蕃西北入疏
勒二千餘里明史

回
字 𠵼𠵼𠵼
𠵼𠵼𠵼

西域傳于闐古國
名南距葱嶺二百

𠵼𠵼

餘里東北去嘉峪
關六千三百里

漢
字 皮什雅
回語皮什
即皮什南

三合
智額
伊禮
伊縷

謂熟物也
雅問詞

蒙吉
字 𠵼𠵼

三合
智伊
施阿

西蕃
字 𠵼𠵼
𠵼𠵼

蒙吉
字 𠵼𠵼
𠵼𠵼

字 慧 

字 回 

字 


漢字 哈喇哈什

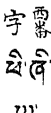
回語 哈喇黑

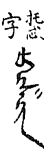
河中多產
黑玉故名

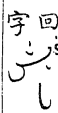
三合 智阿哈
阿喇阿哈
伊施


字 蒙 

字 蒙 

字 蒙 

字 慧 

字 回 

字 

漢字 玉隴哈什

回語 玉隴往取

之謂 回人於
此取玉故名

三合 切音 烏諭
烏翰阿哈
伊施

字 蒙 

字 瑟 復 々

回 字 字

篆 書 體

漢 字 吉 爾 布 斯 喀 藏

回 語

吉爾回餅之厚者
布斯象牙色也喀
藏造餅之釜居人
多齋餅為業者故
名

西 字 瑟 復 々

回 字 瑟 復 々

回 字 瑟 復 々

篆 書 體

漢 字 博 爾 烏 匝 克

回 語 博 爾

石灰也烏匝克謂
遠遠也其地出石
灰離城遙
故名

瑟 伊 呼 補 斯 阿 卡 阿 昂

瑟 羅 呼 烏 阿 克

字蒙

ᠮᠤᠩᠭᠤ

字蒙

ᠮᠤᠩᠭᠤ

字蒙

ᠮᠤᠩᠭᠤ

字蒙

ᠮᠤᠩᠭᠤ

字蒙

ᠮᠤᠩᠭᠤ

字蒙

ᠮᠤᠩᠭᠤ

字回

ᠬᠡᠷᠢᠨ

字回

ᠬᠡᠷᠢᠨ

字

字

漢字烏哈什

回語謂小水渠旁也

漢字瑪枯雅爾

瑪枯帕爾西語

烏哈施

馬既失而求之謂其地臨坎回人

字蒙

牧馬於此故名又名為米爾呼雅古

西番字

字 蒙

回字

漢字 巴爾 漠期伊克

回語

期伊克野獸也
巴爾漠猶問其有無

云爾

三合音 阿呀 鄂伊克

葉

三合音 阿馬結阿呀

字 蒙

字 蒙

字 蒙

回字

三合音 勒沁托海

回語 勒沁海東

蒙古字

西番字

蒙古字

回字

漢字 額克 里雅爾

回語 額克

里不正之謂地形不正且臨坎故名

青也托海水灣也地當水灣多產此

禽故名

三合切音額 緜因鄂阿哈

蒙古字

西番字

蒙古字

回字 لاجن توقاي

三合切音 額克

伊里阿呼

蒙字

西番字

托忒字

回字

漢字 塔喀克

三合智 阿塔阿喀克

蒙字

回語水
聞也

漢字 喀提里什

回語二
水會流

謂之

三合智 阿卡伊禮伊施

蒙字

西番字

托忒字

回字

西番
字 𠵼𠵼𠵼

漢
字 瑪爾占鄂勒氏

回語

托惹
字 𠵼𠵼𠵼

瑪爾占珊瑚也鄂勒氏已故之謂昔

回
字 𠵼𠵼𠵼

有人名瑪爾占者居此後人思之因

𠵼𠵼𠵼

以其地

漢
字 吉拉木雅伊氏

回語

三合
切音 瑪呼
鄂勒
伊氏

吉拉木
伊氏陳設也雅

蒙
字 𠵼𠵼𠵼

三合
切音 伊喇穆
阿鴉
伊氏

西番
字 𠵼𠵼𠵼

蒙
字 𠵼𠵼𠵼

托惹
字 𠵼𠵼𠵼

西番字
ལའོ་ལོ་ལོ་

字惹
ལའོ་ལོ་ལོ་

字回
كېلىمى دى

字回
كېلىمى دى

漢字
巴什布克色木

回語

布克色木半途之
謂以巴什名猶俗

云上半
路也

畧阿巴
伊施烏補克
額塞穆

字回
كېلىمى دى

字回
كېلىمى دى

漢字
伯德里克鄂托克

回語
鄂托克游牧處也

地多此
草故名

畧額伯
額德禮克
鄂陀克

字回
كېلىمى دى

畧鄂托克
鄂托克

字 蒙

字 蒙

字 蒙

字 回

漢字 愛雅克布克色 木

回語 猶云 下半路也

字 蒙

字 回

漢字 鄂托喇布克色 木

回語 猶云 中半路也

字 蒙

字 蒙

字 蒙

蒙字

蒙字

蒙字

回字

回字

漢字 齊爾拉

回語引水入境也

對音為齊刺唐于

開國坎城鎮地唐

音地理志于開東

三百里有坎城鎮

蒙字

蒙字

回字

回字

漢字 齊克鄂托克

回語

齊克齊謂得勁蘇草即玉草也地產

此故名

音伊綏克 鄂鄂克

三合
伊唎
阿唎

字 蒙
𐑖𐑦𐑖

字 蒙
𐑖𐑦𐑖

字 番
𐑖𐑦𐑖

字 蒙
𐑖𐑦𐑖

字 蒙
𐑖𐑦𐑖

字 回
𐑖𐑦𐑖

字 回
𐑖𐑦𐑖

𐑖𐑦𐑖

𐑖𐑦𐑖

漢 克 勒 底 雅
回語意
其來而

漢 伯 什 阿 唎 勒

回語
謂其

未定之詞
音為克里雅
舊對

地 岐 徑
五 出 也

三合
額 勒 伊 阿 鴉

三合切

字 崇 𐰽𐰺𐰍

字 崇 𐰽𐰺𐰍

字 崇 𐰽𐰺𐰍

字 回 𐰽𐰺𐰍

𐰽𐰺𐰍

漢 阿勒屯郭勒

屯金山也郭勒山泉
下流之謂其地山

字 崇 𐰽𐰺𐰍

字 崇 𐰽𐰺𐰍

字 崇 𐰽𐰺𐰍

字 回 𐰽𐰺𐰍

𐰽𐰺𐰍

漢 波斯湯托郭喇克

回語波斯湯支棚
以迎涼氣也托郭
喇克樹名

泉會而成河舊
曾產金故名

三谷
智阿勒
圖恩
鄂傲勒

蒙
字
蒙

西蕃
字
蒙

字
蒙

回
字
蒙

蒙

三谷
智波斯
阿昂
鄂陀
鄂鍋
阿喇克

蒙古
字
蒙

西蕃
字
蒙

字
蒙

回
字
蒙

蒙

漢
字
塔克
回語地居南
山中故以山

漢
字
蘇格特
回語裁
成之柳

名也

三合
蘇
嚮
特

蒙吉
字

嚮
字

嚮
字

回
字

漢
巴爾
呼都克

回語
呼都

克井也其地
有井故名

三合
阿塔克

蒙吉
字

西蕃
字

嚮
字

回
字

漢
阿氏爾
干

回語小
山重疊

謂之

三合 智 阿 呼 烏 都 克

三合 智 阿 伊 呼 阿 端 安

字 蒙 古 阿 呼

字 蒙 古 阿 伊

字 粟 特 阿 呼

字 粟 特 阿 伊

字 慧 特 阿 呼

字 慧 特 阿 伊

字 回 語 阿 呼

字 回 語 阿 伊

阿 呼

阿 伊

漢 字 卓 霍 勒

回 語 猶 云 消 滅 蓋 詛

漢 字 素 勒 坦 雅 伊 拉 克

其 人 之 詞

回 語 素 勒 坦 首 長 之 子 也 雅 伊 拉 克

三合
阿傲
阿勤

有水草地舊有酋
長之子居此故名

蒙
字

三合
蘇勤
阿塔
阿鵝
伊
阿刺克

蒙
字

蒙
字

蒙
字

蒙
字

回
字

蒙
字

回
字


回
字


漢
博羅齊

回語博羅
齊也

織
業此者故名

三合
鄂波
鄂羅
伊縵

蒙古
字 

魯
字 

恭
字 

回
字 



欽定西域同文志卷三



清文校對官臣七德

騰錄臣固寧阿

漢字覆校官臣張秉恩

校對官臣許兆椿

騰錄臣馬植基

蒙古字覆校官臣巴達爾瑚

校對官臣巴喜格通

騰錄臣薩炳阿

西番字覆校喇嘛臣巴爾藏佳秘楚

校對喇嘛臣伊史益楚克
達格吹索諾木

騰錄喇嘛臣伊史根敦

托忒字校對官臣七德

騰錄臣成泰

騰錄臣壹八爾西母